

BEDIENUNGSANLEITUNG/ INSTRUCTION MANUAL/ MODE D'EMPLOI/ GEBRUIKSAANWIJZING

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH. BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG ZUM NACHLESEN AUF! / PLEASE READ THE MANUAL BEFORE FIRST USE. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE! / LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIERE UTILISATION. ET A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ! / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ALSTUBLIEFT VOOR HET EERSTE GEBRUIK, BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

PRODUKTBESCHREIBUNG/ PRODUCT DESCRIPTION/ DESCRIPTION DU PRODUIT/ PRODUCT BESCHRIJVING

Abb./ Fig. 1 - Vorderansicht/ front view/ vue de face/ /vooraanzicht

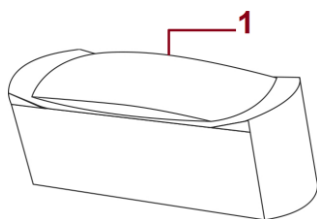
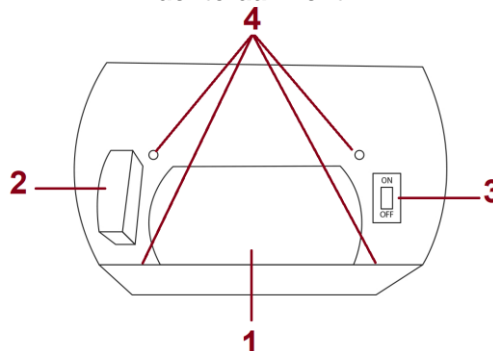


Abb./ Fig. 2 - Rückansicht/ back view/ vue de dos/ achteraanzicht



1. Linse / Lens/ Lentille/ Lens
2. Druckknopf (beide Enden des Kunststoffgehäuses drücken, um die LEDs einzuschalten)/ Push button (press both extremities of plastic frame to activate the LEDs)/ Bouton poussoir (appuyer sur les deux extrémités du cadre en plastique pour activer les LEDs/ Druktoets (druk op beide uiteinden van het plastic kader om de LED lampen in te schakelen)
3. Batteriefach/ Battery compartment/ Compartiment à piles/ Batterijvak
  - Vergrößerung/ Magnification/ Grossissement/ Vergroting: X2.5
  - LED: 0.1W, 4-5LM pro Stück/ 0.1W, 4-5LM per piece/ 0.1W, 4-5LM chacune/ 4 x 0.1W, 4-5LM per stuk
4. EIN/ AUS Schalter für die LEDs/ ON/OFF Switch for the LEDs/ Interrupteur marche/ Arrêt pour les LEDs/ AAN/ UIT-schakelaar voor de LED's
5. LEDs (x4)/ 4 Led lights/ 4 LEDs/ LED-lampjes (x4)

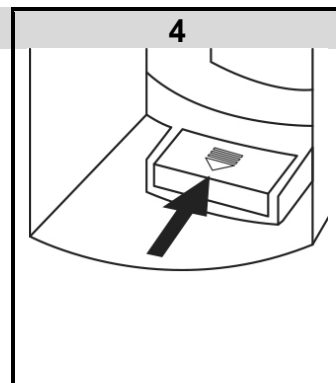
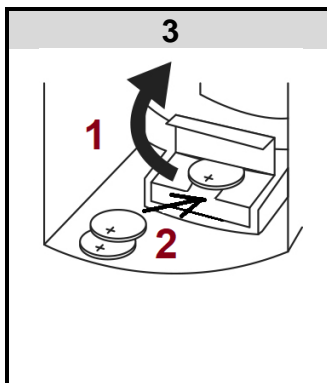
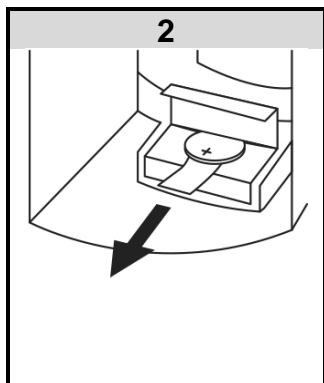
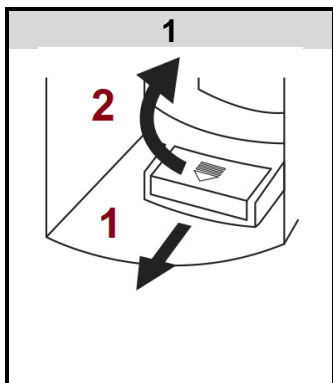
EINLEGEN DER BATTERIE/ BATTERY INSTALLATION/ INSTALLATION DES PILES/ BATTERIJBEVESTIGING

Benötigte Batterien: 2 x 3V CR2016 (in Lieferumfang enthalten)/ Batteries required: 2 x 3V CR2016 (included), Pile nécessaire: 2 x 3V CR2016 (fournie)/ Batterijen vereist: 2 x 3V CR2016 (inbegrepen)



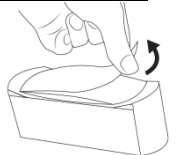
Vor der Verwendung des Produkts die Kunststoffflasche im Batteriefach entfernen (siehe Abbildung 2)/ Before using the product, remove the plastic tab inside the battery compartment (See figure 2)/ Avant d'utiliser le produit, retirer la languette en plastique à l'intérieur du compartiment des piles (Voir figure 2)/ Voordat u het product in gebruik neemt, verwijder het plastic lipje in het batterijvakje (zie afbeelding 2).

Vor dem Ersatz der Batterien sicherstellen, dass der Schalter sich in der Position „AUS“ befindet/ Before replacing the batteries, make sure the switch is in "OFF" position./ Avant de remplacer les piles, assurez-vous que l'interrupteur est en position «OFF». / Controleer of de schakelaar in de "OFF" stand staat voor u de batterijen vervangt.



## FUNKTIONSWEISE/ INSTRUCTIONS FOR USE/ FONCTIONNEMENT/ WERKING

Vor der ersten Verwendung die Plastikschutzfolie von der Linse entfernen. / Before first use, remove the plastic protective film from the lens. / Avant la première utilisation, retirez la pellicule de protection en plastique de la lentille. / Verwijder voor de eerste ingebruikname de plastic beschermende folie van de lens.





| 1   | 2   | 3   | 4   |
|---|---|---|---|
|   | <p style="text-align: center;"><b>AN/ ON/ Allumé/ AAN</b></p>   | <p style="text-align: center;"><b>AUS/ OFF/ Éteint/ UIT</b></p> |   |
| EIN/AUS-Schalter <b>(3)</b> auf Position „ON“ stellen, um die LED-Funktion zu aktivieren. | Um die LEDs einzuschalten, beide Enden des Kunststoffgehäuses drücken (siehe Abbildung 2 oben). Die LEDs sind an. | Um die LEDs auszuschalten, erneut drücken. Die LEDs sind aus.   | Um die LED-Funktion zu deaktivieren, den schalter auf Position „AUS“ stellen. |

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>ENGLISH</b>    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set ON/ OFF switch <b>(3)</b> in « ON » position to activate the LED function.</li> <li>2. To turn on the LEDs, press both extremities of plastic frame (See figure 2 above). The LEDs are on.</li> <li>3. To turn off the LEDs, press again, the LEDs are off.</li> <li>4. To deactivate the LED function, set the switch in « OFF » position.</li> </ol>   |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre l'interrupteur ON / OFF (3) sur la position «ON» pour activer la fonction LED.</li> <li>2. Pour allumer les LEDs, appuyez sur les deux extrémités du cadre en plastique (voir figure 2 ci-dessus) ; les LED s'allument.</li> <li>3. Pour éteindre les LED, appuyez à nouveau, les LED s'éteignent.</li> <li>4. Pour désactiver la fonction LED, placez l'interrupteur sur la position «OFF».</li> </ol>                                       |
| <b>NEDERLANDS</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel de ON/OFF schakelaar <b>(3)</b> op "ON" om de LED-functie in te schakelen.</li> <li>2. Druk op beide uiteinden van het plastic kader om de LED lampen in te schakelen (zie afbeelding 2 hierboven). De LED lampen zijn ingeschakeld.</li> <li>3. Druk opnieuw op de uiteinden om de LED lampen uit te schakelen. De LED lampen zijn uitgeschakeld.</li> <li>4. Schakel de schakelaar op "OFF" om de LED-functie uit te schakelen.</li> </ol> |

**Hinweis:** Nachdem Sie die LEDs eingeschaltet haben, schaltet sich das Licht, wenn Sie es anlassen, automatisch nach 10 Minuten aus. / **Note :** After turning on the LEDs, if you leave them on, the light will automatically turns off after 10 minutes./ **Remarque:** Après avoir allumé les LEDs, si vous les laissez allumées, la lumière s'éteint automatiquement 10 minutes après. / **Opmerking:** Als u LED lampen hebt ingeschakeld, zullen ze automatisch uitschakelen na 10 minuten.

## WARNHINWEISE/ WARNING / ATTENTION/ WAARSCHUWING



|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>DEUTSCH</b><br><br> | <p><b>WARNUNG: UM BRANDGEFAHR ZU VERMEIDEN. NICHT DIE LUPE DIREKTER SONNENEINSTRALHUNG AUSSETZEN!</b><br/>           Schauen Sie nie durch die Linse oder mit dem blossen Auge direkt in die Sonne, da dies zu dauerhaften und irreversiblen Augenschäden führen kann.<br/>           Leuchten Sie NICHT mit der Lampe direkt in die Augen.<br/>           Bauen Sie dieses Produkt NICHT auseinander.<br/>           NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.<br/>           Dies ist kein Spielzeug.Von Kindern fernhalten.<br/> <b>ACHTUNG:</b><br/>           Schauen Sie ohne Augenschutz in keinem Fall direkt in die LEDs.<br/>           Sehen Sie mit der Lupe niemals auf andere starke Lichtquellen.</p> |
| <b>ENGLISH</b><br><br> | <p><b>WARNING: TO PREVENT FIRE HAZARD, DO NOT EXPOSE THE MAGNIFYING GLASS TO THE DIRECT SUNLIGHT!</b><br/>           Never look directly at the sun through the lens or with the naked eye because permanent and irreversible eye damage may result.<br/>           DO NOT shine light directly into eyes.<br/>           DO NOT disassemble the product.<br/>           DO NOT immerse in water or other liquids.<br/>           This is not a toy. Keep away from children.<br/> <b>ATTENTION:</b> In any case, never look directly at the LED without eye protection.<br/>           Never look at other strong light sources with the magnifier.</p>  |



|  |  |
|--|--|
| <p><b>FRANÇAIS</b></p>    | <p><b>ATTENTION RISQUE D'INCENDIE: NE LAISSEZ PAS LA LOUPE EXPOSÉE AUX RAYONS DIRECTS DU SOLEIL !</b><br/> <b>Ne regardez jamais directement le soleil à travers les loupes ou à l'œil nu pour éviter tout risque de blessure permanente et irréversible.</b><br/> <b>NE DIRIGEZ PAS le faisceau lumineux directement dans les yeux.</b><br/> <b>NE DÉMONTÉZ PAS le produit.</b><br/> <b>N'IMMERGEZ PAS la lampe dans l'eau ou tout autre liquide.</b><br/> <b>Ceci n'est pas un jouet Tenez hors de portée des enfants.</b><br/> <b>ATTENTION: Dans tous les cas, ne regardez jamais directement une LED allumée sans protection.</b><br/> <b>Ne regardez jamais d'autres sources d'intensité lumineuse fortes avec la loupe.</b></p> |
| <p><b>NEDERLANDS</b></p>  | <p><b>WAARSCHUWING: VOORKOM BRAND GEVAAR, STEL HET VERGROOTGLAS NIET BLOOD AAN DIRECT ZONLICHT!</b><br/> <b>Nooit rechtstreeks met de lens of het blote oog naar de zon kijken, want dit kan leiden tot blijvende en onomkeerbare oogschade.</b><br/> <b>NIET rechtstreeks in de ogen schijnen.</b><br/> <b>Het product NIET uit elkaar nemen.</b><br/> <b>NIET onderdompelen in water of een andere vloeistof.</b><br/> <b>Dit is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen houden.</b><br/> <b>Opgelet: Nooit zonder oogbescherming rechtstreeks in de LED-lampjes kijken.</b><br/> <b>Kijk nooit naar andere sterke lichtbronnen met het vergrootglas.</b></p>   |





### REINIGUNG UND PFLEGE/ CLEANING AND MAINTENANCE/ ENTRETIEN ET MAINTENANCE/ SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

| Deutsch   | English  | Français   | Nederlands  |
|---|--|--|---|
| <p>Verwenden Sie das mitgelieferte Mikrofaser Tuch, um die Linse zu reinigen. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Arten von keine scharfen Reinigungslösungsmitteln.</p> | <p>Use the microfiber cloth supplied to clean the the lens. Do not use alcohol or other types of corrosive cleaning solvents to clean transparent panel.</p> | <p>Utilisez la lingette en microfibre fournie pour nettoyer la lentille. N'utilisez pas d'alcool ou de produits corrosifs.</p> | <p>Gebruik de meegeleverde microvezel doek om de lens te reinigen. Gebruik geen alcohol of andere soorten corrosieve reinigingsmiddelen om het doorzichtige paneel te reinigen.</p> |

### VORKEHRUNGEN BEIM UMGANG MIT BATTERIEN/ WARNINGS ON BATTERY/ AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES PILES/ WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJEN

|   |   |
|---|---|
| <p><b>DEUTSCH</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, nehmen Sie bitte alle Batterien heraus, wenn das Licht nur noch schwach ist oder wenn die Lupe für längere Zeit nicht benutzt wird.</li> <li>• Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.</li> <li>• Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.</li> <li>• Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.</li> <li>• Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.</li> <li>• Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.</li> <li>• Verbrauchte Batterien entfernen.</li> <li>• Die Batteriepole nicht kurzschließen.</li> <li>• Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.</li> <li>• Batterien richtig gepolt einlegen.</li> </ul> |
| <p><b>ENGLISH</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To avoid leakage, please take all batteries out if the lights are dim or if the magnifier is not going to be used for a long time.</li> <li>• Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).</li> <li>• Don't mix new and used batteries.</li> <li>• Don't attempt to recharge non rechargeable batteries.</li> <li>• Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.</li> <li>• Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.</li> <li>• Remove used batteries.</li> <li>• Never short the power supply terminals.</li> <li>• Always use the recommended or equivalent battery types.</li> <li>• Always pay attention to battery polarity.</li> </ul>   |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>FRANÇAIS</b></p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la loupe n'est pas utilisée pendant une longue période ou si l'éclairage est faible, retirez les piles pour éviter les risques de fuite.</li> <li>• Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone zinc) et rechargeables (nickel hydrure).</li> <li>• Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.</li> <li>• N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.</li> <li>• Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.</li> <li>• Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.</li> <li>• Enlevez les piles usagées.</li> <li>• Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.</li> <li>• Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.</li> <li>• Respectez la polarité des piles.</li> </ul> |
| <p><b>NEDERLANDS</b></p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Combineer geen alkaline batterijen met gewone batterijen (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen (nikkel hydride).</li> <li>• Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.</li> <li>• Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.</li> <li>• Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.</li> <li>• Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.</li> <li>• Verwijder de lege batterijen.</li> <li>• Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.</li> <li>• Gebruik altijd de aanbevolen batterijen of batterijen van een overeenkomend type.</li> <li>• Respecteer de polariteit van de batterijen.</li> </ul>  |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>DEUTSCH</b></p>       | <p><b>ACHTUNG:</b> Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrennsammelsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden. Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrennsammelsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.</p> |
| <p><b>ENGLISH</b></p>     | <p><b>WARNING:</b> You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled. This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.</p>   |
| <p><b>FRANÇAIS</b></p>    | <p><b>ATTENTION :</b> Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.</p>  |
| <p><b>NEDERLANDS</b></p>  | <p><b>ADVARSEL:</b> Du må ikke kaste apparatet i husholdningsavfallet. Kommunen har et selektivt innsamlingsystem for denne typen produkter. Ta kontakt med kommunen din for å finne ut hvor og hvordan innsamlingen fungerer. Disse begrensningene følges på grunn av de farlige stoffene elektriske og elektroniske apparater inneholder, som kan ha skadelig påvirkning på miljøet og menneskelig helse, og må derfor resirkuleres. Dette symbolet indikerer at elektriske og elektroniske apparater samles inn selektivt. Symbolet viser en søppelboks krysset ut med et X-symbol.</p>  |



Importiert durch/ Imported by/ Importé par/ Geïmporteerd door EML- Marke/ Trading name/ enseigne/ Merk : Prodis, 1 rue de Rome F-93110 Rosny-sous-Bois – France/ Hergestellt in der VRC/ Made in PRC/ Fabriqué en RPC/ Gemaakt in de VRC - Frankreich/ France/ Frankrijk

Vermarktung durch/ Marketed by/ Op de markt gebracht door/ Distribué par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Deutschland/ Germany/ Allemagne/ Duitsland

